Porównanie tłumaczeń Liczb 3:30

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Księciem domu ojca rodzin Kehatytów będzie Elisafan, syn Uzziela. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Księciem rodu Kehatytów będzie Elisafan, syn Uzziela. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A wodzem domu ojca rodziny Kehatytów *będzie* Elisafan, syn Uzziela. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A książęciem domu ojca familii Kaatytów Elisafan, syn Husyjelów. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A hetman ich będzie Elisafan, syn Ozjel, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Głową rodu Kehatytów był Elisafan, syn Uzzjela. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Wodzem zaś rodzin Kehatytów będzie Elisafan, syn Uzziela. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Głową rodziny Kehatytów był Elisafan, syn Uzzjela. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Głową rodziny Kehatytów był Elisafan, syn Uzziela. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Wodzem rodu Kehatytów był Elicafan, syn Uzziela. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Przywódcą domu ojca rodziny Kehatytów - Elicafan, syn Uziela.  |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і старшина дому родин племени Каата Елісафан син Озіїла. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś naczelnikiem rodowego domu rodzin Ketatha będzie Elicafan, syn Uzyela. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A naczelnikiem domu patriarchalnego rodzin Kehatytów był Elicafan, syn Uzziela. |